

## Dictée : « Aventures d'un espion japonais au Tibet », Hisao Kimura

### Activité 1 : La dictée

En septembre 1943, je **fus** convoqué à Kalgan et je m'y **rendis** en espérant que c'était pour voir approuvé le projet que j'avais proposé pour la première fois plus d'un an auparavant. Cette fois-ci, je ne **fus** pas déçu. Je **vis** Monsieur Yasuki, le supérieur de Monsieur Tsugiki. Il me **remit** dix mille yens pour mes préparatifs, **m'accorda** un an de congé et me **plaça** sur la liste du personnel de l'ambassade.

Je **fis** immédiatement chercher les Danzan, et dès leur arrivée, nous nous **mîmes** à acheter des chameaux et à rassembler du matériel. Nous nous **équipâmes** sérieusement, comme tous les autres pèlerins, avec une tente, une pelle, deux grosses bouilloires mongoles en cuivre pour conserver l'eau, une bouillotte, des allumettes, une hache, de la pierre à briquet.

Nous **dûmes** nous passer des cartes, des boussoles et de l'appareil photo qui auraient pu s'avérer dangereux en cas de fouille. Les talismans et les sutras tibétains étaient plus adaptés. Finalement, notre déguisement fut / fût complet lorsque les dernières touches **eurent été** apportées à mon apparence : alors que mes cheveux commençaient à repousser, je les **fis** raser à nouveau ; je **revêtis** la soutane de voyage des moines avec dans ses plis, une boîte porte-bonheur contenant une image en argent du Bouddha et **complétai** le tout avec un chapelet.

Maintenant, je m'appelais Dawa Sangpo et mon but était Drépung, le plus grand monastère bouddhiste du monde, aux abords de Lhassa.

### Commentaires :

Le passé simple s'utilise principalement à **l'écrit**. Contrairement à l'imparfait, il permet d'exprimer **une action brève et ponctuelle**.

Il y a **quatre types de terminaisons** au passé simple en fonction de **la terminaison du verbe** :

- Verbes du 1er groupe + aller : -ai, -as, -a, -âmes, -âtes, -èrent
- Verbes du 2e groupe et certains verbes du 3e groupe : -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent
- Certains verbes du 3e groupe : -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent
- Venir et Tenir + dérivés : -ins, -ins, -int, -înmes, -întes, -inrent

Il n'existe pas de règle particulière pour savoir si un verbe du 3e groupe se conjugue plutôt **avec une forme en « i » ou une forme en « u »**. Il faut retenir la liste par cœur.

Au passé simple et à l'imparfait, **les terminaisons des verbes du 1er groupe avec « je » ont la même prononciation**. Pour bien faire la différence, il faut remplacer le « je » par « tu ».

Imparfait : Je **complétais** le tout avec un chapelet. ==> Tu **complétais**

Passé simple : Je **complétai** le tout avec un chapelet. ==> Tu **complétas**

*Notre déguisement fut complet lorsque les dernières touches eurent été apportées à mon apparence.* Ici, le verbe « être » est conjugué **au passé simple (fut)** et le verbe « avoir » est conjugué **au passé antérieur (eurent été)**.

Ne confondez pas « fut » (**passé simple**) : *notre déguisement fut complet* ; et « fût » (**subjonctif imparfait**) : *je ne pensais pas qu'il fût aussi simple de partir*.

**Activité 2 : Vocabulaire – le matériel de voyage**

1. On y dort quand on fait de la randonnée.

**une tente**

**Commentaire :** On peut dire « une tente » ou « une toile de tente » mais pas « une toile » tout seul !

2. Grâce à cet outil, on peut ramasser de la terre.

**une pelle**

3. On y fait bouillir de l'eau.

**une bouilloire**

4. On remplit cet objet d'eau bouillante pour se chauffer.

**une bouillotte**

5. Avec cet objet, on peut faire du feu.

**une allumette**

**Commentaire :** Une amulette est un petit objet qu'on porte sur soi par superstition, pour préserver de dangers.

6. Avec cet instrument, on peut couper du bois.

**une hache**

**Commentaire :** Une bâche est une toile épaisse et imperméable qui sert à couvrir et protéger des objets contre les intempéries.

7. Grâce à cet instrument, on peut se repérer.

**une boussole**